

**Introduction aux études grecques**  
Exercices 7 (séance du 1 mars 2024)  
À rendre pour le 11 mars 2024 à 16h

Pour répondre à certaines questions, vous devrez utiliser des ouvrages disponibles à la bibliothèque des Sciences de l'Antiquité (Aile Jura).

*I. Dictionnaires de langue spécialisés (Chantraine, Dictionnaire étymologique ; Lexikon des frühgriechischen Epos)*

ἤμος δ' ἠριγένεια φάνη ῥοδοδάκτυλος Ἥως « mais lorsque parut, fille du matin, l'Aurore aux doigts de rose... »  
Cette formule apparaît à de nombreuses reprises chez Homère. Le mot ῥοδοδάκτυλος se décompose en ῥόδον + δάκτυλος.

- De quelle langue provient le mot ῥόδον ?

- À quel groupe linguistique le mot δάκτυλος appartient-il probablement ? Quel est le mot latin correspondant ?

À partir de l'article du *Lexikon des frühgriechischen Epos* consacré à ῥοδοδάκτυλος, examinez le sens proposé par les scholies (sigle Σχ).  
D'après l'auteur de la scholie citée, pourquoi l'Aurore est-elle appelée « aux doigts de rose » ?



Le manuscrit  $\delta$  est-il conservé ?

---

Par quel terme technique le désigne-t-on ?

---

Où le manuscrit W est-il conservé ?

---

Où le manuscrit B est-il conservé ?

---

Quel est le plus ancien témoin de la tradition directe du texte de Platon, et de quand date-t-il ?

---

## III. Utilisation d'un appareil critique

À la page suivante, vous trouverez un *conspectus siglorum* correspondant au texte figurant ici.

Répondez aux questions suivantes :

- a) À la ligne 5, comment l'éditeur justifie-t-il d'imprimer ἦσαν plutôt que ἦσαν ?
- b) À la ligne 11, l'éditeur imprime ἀδύνατα. Sur quoi repose la leçon alternative ἀδύνατον ?
- c) À la ligne 19, l'éditeur a opté pour αὐτῶν. Avait-il une autre possibilité ? Et le cas échéant, sur quoi reposait cette leçon alternative ?

## ΘΟΥΚΥΔΙΔΟΥ

## ΙΣΤΟΡΙΩΝ Α

Θουκυδίδης Ἀθηναῖος ξυνέγραψε τὸν πόλεμον τῶν Πελο- 1  
ποννησίων καὶ Ἀθηναίων, ὡς ἐπολέμησαν πρὸς ἀλλήλους,  
ἀρξάμενος εὐθύς καθισταμένου καὶ ἐλπίσας μέγαν τε ἔσεσθαι  
καὶ ἀξιολογώτατον τῶν προγεγενημένων, τεκμαιρόμενος ὅτι  
5 ἀκμάζοντές τε ἦσαν ἐς αὐτὸν ἀμφοτέρω παρασκευῇ τῇ πάσῃ  
καὶ τὸ ἄλλο Ἑλληνικὸν ὄρων ξυνιστάμενον πρὸς ἑκατέρους,  
τὸ μὲν εὐθύς, τὸ δὲ καὶ διανοούμενον. κίνησις γὰρ αὕτη 2  
μεγίστη δὴ τοῖς Ἑλλησιν ἐγένετο καὶ μέρει τιτὶ τῶν βαρ-  
βάρων, ὡς δὲ εἰπεῖν καὶ ἐπὶ πλείστον ἀνθρώπων. τὰ γὰρ 3.  
10 πρὸ αὐτῶν καὶ τὰ ἔτι παλαιότερα σαφῶς μὲν εὐρεῖν διὰ  
χρόνου πλήθος ἀδύνατα ἦν, ἐκ δὲ τεκμηρίων ὧν ἐπὶ μακρό-  
τατον σκοποῦντί μοι πιστεῦσαι ξυμβαίνει οὐ μεγάλα νομίζω  
γενέσθαι οὔτε κατὰ τοὺς πολέμους οὔτε ἐς τὰ ἄλλα. φαί- 2  
νεται γὰρ ἡ νῦν Ἑλλὰς καλουμένη οὐ πάλαι βεβαίως  
15 οἰκουμένη, ἀλλὰ μεταναστάσεις τε οὔσαι τὰ πρότερα καὶ  
ῥαδίως ἕκαστοι τὴν ἑαυτῶν ἀπολείποντες βιαζόμενοι ὑπό-  
τινων αἰεὶ πλειόνων. τῆς γὰρ ἐμπορίας οὐκ οὔσης, οὐδ' 2  
ἐπιμειγνύντες ἀδεῶς ἀλλήλοις οὔτε κατὰ γῆν οὔτε διὰ θα-  
λάσσης, νεμόμενοί τε τὰ αὐτῶν ἕκαστοι ὅσον ἀποζῆν καὶ

c. 1. 1—c. 15. 1 κατεστρέφοντο suppl. c foll. ii-vii

c. 1. 1—c. 3. 2 τοῦτο suppl. m fol. i

5 ἦσαν F g Schol. Plat. Rep. 449 A Suid. Phot. : ἦσαν cett. 8 δὴ  
μεγίστη F Dion. Hal. 11 ἀδύνατον F' G Dion. Hal. 19 ἑαυτῶν Schol.

## CONSPECTUS SIGLORUM

## I. Codices medii aevi :

A = Parisinus suppl. gr. 255	saeculi xi-xii
B = Vaticanus 126	xi
C = Laurentianus LXIX 2	x
E = Palatinus (Heidelbergensis) 252	xi
F = Monacensis 430	xi
G = Monacensis 228	xiii
(G) = verba in codice G exesa sed auxilio recentiorum restituta; v. praef. pp. vii sq.	
M = Britannicus (Londinensis) add. 11727	xi

## II. Papyri et membranae Aegyptiacae :

π <sup>1</sup> = PWess. (Hudii W) *	continens libri 8, c. 91 sq. saeculi p.C. v	
π <sup>2</sup> = POxy. 16 + 696 (Hudii O)	4, cc. 28-41	i
π <sup>3</sup> = „ 17	2, cc. 7 sq.	ii-iii
π <sup>4</sup> = „ 225	2, cc. 90 sq.	i
π <sup>5</sup> = „ 451	2, cc. 73 sq.	iii
π <sup>6</sup> = „ 452	4, c. 87	ii-iii
π <sup>7</sup> = „ 453	6, c. 32.	i-ii
π <sup>8</sup> = „ 853	scholia in l. 2, cc. 1-45	ii
π <sup>9</sup> = „ 878	libri 2, cc. 22-5	i
π <sup>10</sup> = „ 879	3, cc. 58 sq.	iii
π <sup>11</sup> = „ 880	5, cc. 32-4, 39-40, 96-8, 103-5, 111	ii
π <sup>12</sup> = PGenav. 2 † + PRyl. 548	2, cc. 2-5, 13, 15	iii
π <sup>13</sup> = POxy. 1180	5, cc. 60-3	iii
π <sup>14</sup> = PGiss. 12 †	2, cc. 59 sq.	iv-v
π <sup>15</sup> = POxy. 1245	1, cc. 139-41	iv
π <sup>16</sup> = „ 1246	7, c. 38	ii
π <sup>17</sup> = „ 1247	8, cc. 8-11	ii
π <sup>18</sup> = „ 1376	7, cc. 54-68, 72 sq., 78-82	ii-iii
π <sup>19</sup> = „ 1620	1, cc. 11-14	ii-iii
π <sup>20</sup> = „ 1621	2, cc. 11, 35	iv
π <sup>21</sup> = „ 1622	2, cc. 65, 67	ii
π <sup>22</sup> = „ 1623	3, cc. 7-9	v-vi

\* C. Wessely, *Stud. Vind.* vii. (1885) 116 sqq.† J. Nicole, *Textes gr. inédits de Genève*, (1909) 13 sqq.‡ F. Fischer, *Thucyd. reliquiae in pap. et membr. Aeg. servatae*, (1913)

π <sup>23</sup> = PRainer. 29247 *	continens scholia in l. 1, cc. 1-9	saeculi iii
π <sup>24</sup> = POxy. 2100	libri 4, cc. 15 sq.; l. 5, cc. 4, 18, 42 sq., 72 sq.; l. 8, cc. 6, 23-5, 52-4, 96, 103	ii
π <sup>25</sup> = PBerol. 13236 †	2, cc. 65, 67 sq., 79-82	iv
π <sup>26</sup> = PCair. 47993 **	1, c. 3	i
π <sup>27</sup> = PSL. 1195	1, cc. 71-3	ii
π <sup>28</sup> = PLund. 2 ‡	1, cc. 49-50	ii
π <sup>29</sup> = PHarr. 41	1, cc. 52-4	ii-iii
π <sup>30</sup> = PMich. 141	7, c. 57	ii
π <sup>31</sup> = PAnt. ined. §	8, cc. 80-2	iii

## III. Aliae notae :

A<sup>1</sup>B<sup>1</sup> etc. = scriptura a prima manu correcta

a b etc. = scriptura a manu recentiore substituta vel adscripta

[A][B] etc. = scriptura in codice olim exarata hodie deperdita

γρ. = scriptura signo γρ(ἀφεται) addito adscripta

codd. = consensus codicum ABCEFGM

recc. = unus vel plures e codicibus recentioribus

m. 1 = manu prima

\* H. Gerstinger, *Acta Acad. Vind. phil.-hist.* lxvii. (1925) 2.† A. H. Salenius, *Soc. Scient. Fenn. Comm. Hum. Litt.* ii. (1927) 2.\*\* W. G. Waddell, *Études de papyrologie*, i. (1932) 15.‡ A. Wifstrand, *Bulletin de la société royale des lettres de Lund*, ii. 934-51.

§ Fragmento nondum publici iuris facto ut uteretur, benigne mihi permisit Societas Aegypto Explorandae.